

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ

«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра романо-германских языков

«УТВЕРЖДАЮ»

«28» августа 2024 г.

Зав. кафедрой романо-германских языков

 к.ф.н., доцент Фаязова И.Ф.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Вводно-коррекционный курс первого иностранного языка
Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль - Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(немецкий язык)
Форма подготовки - очная
Уровень подготовки – бакалавриат

Душанбе - 2024

**ПАСПОРТ
ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль – Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(немецкий язык)

Дисциплина «Вводно-коррекционный курс первого иностранного языка»
Форма промежуточной аттестации: зачет

ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ И ЭТАПЫ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ
Изучение дисциплины «Вводно-коррекционный курс первого иностранного языка»
направлено на формирование следующих компетенций:

Таблица 1.

Код	Результат освоения ООП. Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС)	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Вид оценочного средства
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках.	<p>ИУК. 4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</p> <p>ИУК. 4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>ИУК. 4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>ИУК. 4.4. Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:</p> <p>ИУК. 4.5. внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</p> <p>ИУК. 4.6. уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;</p> <p>ИУК. 4.7. критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к</p>	<p>Презентация</p> <p>Кейс-задача</p>

		<p>ситуациям взаимодействия.</p> <p>ИУК. 4.8. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно.</p>	
УК-6	<p>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.</p>	<p>ИУК. 6.1. Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.</p> <p>ИУК. 6.2. Понимает важность планирования перспективных целей собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>ИУК. 6.3. Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>ИУК. 6.4. Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при решения поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p> <p>ИУК. 6.7. Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.</p>	<p>Презентация</p> <p>Кейс-задача</p>
ПК-2	<p>Способен осуществлять устный последовательный перевод</p>	<p>ИПК 2.1 Способен выполнять в общих чертах устный, последовательный перевод; знать в достаточной мере правила выполнения устного последовательного перевода</p> <p>ИПК 2.2 владеет в достаточной мере навыками выполнения устного последовательного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности ; способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста</p>	

		<p>перевода и темпоральных характеристик исходного текста.</p> <p>ИПК 2.3 Понимает устную речь иностранного языка с учетом фонетической организации, сохранение темпа, нормы и стиля языка</p>	Презентация
ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод типовых документов	<p>ИПК 3.1. Знает основные правила письменного перевода; специфику построения текстов на изучаемом иностранном языке для достижения их связности;</p> <p>ИПК 3.2. Знает нормы грамматического оформления текстов для правильной сегментации переводимого текста</p> <p>ИПК 3.3. Знает переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной области; умеет применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности; вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов;</p> <p>ИПК 3.4. профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных, другими источниками информации и использовать их в своем письменном переводе;</p> <p>ИПК 3.5. способен осуществлять качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста;</p> <p>ИПК 3.6. Знает переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной области. Основные термины в области общественно политической лексики</p> <p>ИПК 3.7. Применяет полученные</p>	<p>Кейс задача</p> <p>Презентация</p> <p>Кейс-задача</p>

		теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности 4 осуществляет качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связанного перевода	
--	--	--	--

№ п/п	Контролируемые разделы, темы	Формируемые компетенции	Оценочные средства	Оценочные средства
			Другие оценочные средства	Другие оценочные средства
			Вид	Количество
1/2	Тема 1. 1. Особенности немецкого произношения. 2. Основные особенности немецких гласных по сравнению с русскими. 3. Основные особенности немецких согласных по сравнению с русскими. 4. Гласные [a:] [a] [u:] [u] [o:] [ɔ] 5. Согласные [t] [d] [p] [b] [k] [g] [m] [n]	УК-4, УК-6, ПК-2, ПК-3	Кейс-задача	1
3/4	Тема 2. 1. Ударение в слове. 2. Гласные [ə][i:] [i] [e:] [ɛ:] [ɛ] 3. Согласные [ʊ] [f] [s] [z] [r] [l]	УК-4, УК-6, ПК-2, ПК-3	Презентация	1
5/6	Тема 3. 1. Безударные части речи 2. Дифтонги [ae] [ao] [ɔø] 3. Согласный [h] 4. Правила чтения букв “c”, “z” 5. Правила чтения буквосочетаний “ch”, “ck”, “chs” 6. Согласные [ç] [j] [x] [k] 7. Правила чтения суффикса “ig” 8. Правила чтения буквы “j” 9. Правила чтения “s” в буквосочетаниях sch; sp; st; sh; tsch 10.Синтагменное членение предложения.	УК-4, УК-6, ПК-2, ПК-3	Кейс-задача	1
7/8	Тема 4 1. Правила чтения ß, x, th, ph, qu, x 2. Гласные [y:] [y] [ø:] [œ]	УК-4, УК-6, ПК-2, ПК-3	Презентация	1
9/1	Тема 5	УК-4, УК-6, ПК-	Кейс-задача	1

0	1.Гласный [i]. 2.Правила чтения суффиксов -tion; -ion. 3.Согласный [ŋ]	2, ПК-3		
11/ 12	Тема 6 Немецко-русская интерференция. Прогрессивная и регрессивная ассимиляция.	УК-4, УК-6, ПК-2, ПК-3	Презентация	1
13/ 14	Тема 7 Диссимиляция. Сильные и слабые позиции гласных и согласных. Редукция гласного. Твердый приступ.	УК-4, УК-6, ПК-2, ПК-3	Кейс-задача	1
15/ 16	Тема 8 Фонетико-фонологические характеристики звуков немецкого в сравнении с русским.	УК-4, УК-6, ПК-2, ПК-3	Презентация	1
	Всего		2	8

Перечень оценочных средств

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1.	Презентация	Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.	Тема, концепция игры, роли, этапы игры, и ожидаемые результаты.
2.	Кейс-задание	Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.	Тема, задание для решения кейса, этапы кейса, ожидаемые результаты

КЕЙС-ЗАДАЧА

1. Тематика кейс-заданий для практических занятий:

1. Характеристика гласных и согласных звуков в немецком языке
2. Правила долготы и краткости гласных звуков
Артикуляционная характеристика звуков.

2. Тематика кейс-заданий для самостоятельной работы:

1. Транскрипция.
2. Знаки фонетической транскрипции.
3. Артикуляционная классификация гласных звуков.
4. Артикуляционная классификация согласных звуков.

3. Образец кейс-задания по теме «Ритмо-мелодическое членение речи»

Методы кейс технологии такой как Метод ситуационного анализа позволяет глубоко исследовать сложную ситуацию. Студенту предлагается грамматическая тема и задача, требующая решения. Кроме темы учащиеся получают вопросы: в чём заключается проблема? Каковы причины её возникновения, как вы можете объяснить возникшие трудности? Каков выход?

В методе инцидента учащиеся сами находят информацию для решения.

Этап 1. Учащиеся получают сообщение и вопросы к нему.

Этап 2. Они индивидуально или в группах находят пути выхода из ситуации.

Этап 3. Представление полученных результатов и обмен мнениями.

Рассмотрим пример.

Тема «Понятие интонации, ее компоненты. Виды ударения во фразе» в немецком языке богата на типы. Так, изучая Интонация - это ритмико-мелодический строй предложения. Она складывается из пяти компонентов: фразового ударения, мелодики, пауз, темпа и тембра. Эти компоненты выступают в речи в тесной взаимосвязи. Функции интонации в языке разнообразны. Интонацией оформляются в языке различные типы предложений. Средствами интонации осуществляется членение речи на предложения и членение предложений на части (речевые такты, синтагмы), представляющие собой относительно законченные смысловые отрезки (единства). Интонацией передается степень важности слов в предложении. Так, с помощью ударения различной силы в речи выделяются служебные и знаменательные слова, а также слова, наиболее важные в смысловом отношении.

Этим же целям служит темп, напр. служебные слова произносятся быстрее, чем слова знаменательные; различным темпом характеризуются и члены предложения, напр. определение произносится быстрее, чем дополнение. Из сказанного видно, что интонация в языке тесно связана с грамматикой и является одним из важных средств выражения грамматических отношений, интонация является также основным средством передачи эмоций, в языке, особенно важное значение при этом имеет тембр. С помощью тембра в речи (голосе) ярко выражаются такие чувства, как гнев, радость, жалость, нежность, раздражение, печаль и др.

Итогом данной работы послужит составление правила для верного выбора интонации предложения.

Ожидаемые результаты:

1. Кейс-задание делает основной акцент на самостоятельное мышление, способность доносить свои мысли до аудитории и конструктивно отвечать на критику своих оппонентов.
2. Кейс-метод дает возможность оптимально сочетать теорию и практику, развивать навыки работы с разнообразными источниками информации.
3. Процесс решения проблемы, изложенной в кейсе – это творческий процесс познания, который подразумевает коллективный характер познавательной деятельности. В жизни студентам пригодится умение логически мыслить, формулировать вопрос, аргументировать ответ, делать собственные выводы, отстаивать свое мнение.

Критерии оценки работы студентов над решением кейса

- оценка **«отлично»**- изложение материала логично, грамотно, без ошибок; свободное владение профессиональной терминологией; умение высказывать и обосновать свои суждения; студент дает четкий, полный, правильный ответ на теоретические вопросы; студент организует связь теории с практикой
- оценка **«хорошо»**- студент грамотно излагает материал; ориентируется в материале, владеет профессиональной терминологией, осознанно применяет теоретические знания для решения кейса, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности; ответ правильный, полный, с незначительными неточностями или недостаточно полный
- оценка **«удовлетворительно»**- студент излагает материал неполно, непоследовательно, допускает неточности в определении понятий, в применении знаний для решения кейса, не может доказательно обосновать свои суждения; обнаруживается недостаточно глубокое понимание изученного материала.
- оценка **«неудовлетворительно»** - отсутствуют необходимые теоретические знания; допущены ошибки в определении понятий, искажен их смысл, не решен кейс; в ответе студента проявляется незнание основного материала учебной программы, допускаются грубые ошибки в изложении, не может применять знания для решения кейса.

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ КОМПЬЮТЕРНОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ

Сообщение с презентацией представляет собой публичное выступление на русском (на первом курсе) или на иностранном языке (2-4 курсы), ориентированное на ознакомление слушателей с материалом по определенной теме. Компьютерная презентация обеспечивает визуально-коммуникативную поддержку устного выступления, способствует его эффективности и результативности.

Цель таких заданий – знакомство со странами изучаемого языка, с различными аспектами жизни в них; расширение своего собственного кругозора и кругозора тех, кто будет вас слушать. Начинайте работу сразу после выбора интересующей вас темы. Для создания текста сообщения найдите нужную информацию, воспользовавшись несколькими источниками (прежде всего на соответствующих сайтах в Интернете).

При подготовке монологического высказывания по теме на иностранном языке целью задания является развитие умений монологической речи на иностранном языке. В этом случае целесообразно работать только с текстами на иностранном языке (вы найдете их на российских и зарубежных сайтах). Это намного проще, чем переводить текст на русский язык, тем более с помощью электронного переводчика, который наделает огромное количество языковых ошибок. Компьютерные презентации используются для того, чтобы выступающий смог наглядно продемонстрировать материалы к своему сообщению. Создают презентации чаще всего в программе PowerPoint.

Составьте текст вашего выступления, выделив основные моменты. Учитывайте при этом особенности аудитории (подберите факты, которые ей будут интересны). Объем сообщения на русском языке должен быть рассчитан на 3-4 минуты, на иностранном – состоять из 10 - 20 предложений (в зависимости от курса).

Изображения на слайдах вашей презентации должны проиллюстрировать содержание сообщения. Можно использовать не только обычные изображения, но и элементы анимации, видео- и аудиофрагменты. Это поможет сделать презентацию более интересной. При представлении сообщения для соблюдения зрительного контакта с аудиторией не нужно зачитывать информацию, помещенную на слайде – её каждый может прочесть самостоятельно. Не следует зачитывать текст сообщения: каждый выступающий должен владеть материалом. Текстом конспекта выступления можно воспользоваться в случае, если вам трудно запомнить даты, сложные имена собственные и т.д. Лучше всего использовать план и ключевые слова. Продумайте, как вы привлечете к обсуждению слушателей (может быть, зададите им вопросы по данной теме). Предусмотрите сложные для понимания моменты и продумайте, как прокомментировать их.

Возможно, по ходу предъявления презентации вам будут заданы вопросы – постарайтесь продумать ответы на них дома. Прорепетируйте заранее ваше выступление, чтобы чувствовать себя уверенно перед слушателями. Говорите громко и четко.

Общие требования к презентации

- презентация должна иметь не меньше 10 и не больше 15 слайдов (без титульного листа, содержания, словаря и списка источников);
- первый слайд – это титульный лист, на котором обязательно должны быть указаны: название ОУ, где обучается автор; тема сообщения; фамилия, имя автора; номер группы;

- на следующем слайде должно быть представлено содержание (основные этапы презентации). Желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно было перейти на нужную страницу и вновь вернуться на содержание;
- далее следуют слайды, раскрывающие тему презентации;
- предпоследним и последним слайдами презентации должны быть составленный вами словарь терминов по теме и список источников (не менее 3-4).

В любом тексте встречаются незнакомые слова: названия достопримечательностей, имена известных людей, термины и др. Словарь терминов необходим для того, чтобы любой человек, просматривающий вашу работу, мог без труда для себя найти.

Тематика для презентаций:

1. Phonetik als Teilgebiet der Sprachkunde
2. Phonetik im Fremdsprachenunterricht
3. Phonetische Transkriptionszeichen
4. Phonetische Einheiten
5. Der Sprechapparat
6. Deutsche Artikulationsbasis im Vergleich zur russischen
7. Die Lautbildung, Vokale und Konsonanten
8. Klassifikation der deutschen Vokale. Das Vokalviereck
9. Deutsche Vokale im Vergleich zu den russischen (alle)
10. Die Vokaldauer in betonten und unbetonten Silben
11. Deutsche Konsonanten im Vergleich zu den russischen (alle)
12. Die Affrikaten

Критерии оценивания сообщения с презентацией

- оценка «отлично» выставляется студенту, если коммуникативная задача решена полностью, тема сообщения раскрыта, текст выстроен логично, связно, объем высказывания соответствует требованиям, выражено личностное отношение к теме, речь без пауз;
- оценка «хорошо» задание выполнено, и в целом коммуникативная задача в основном решена, тема сообщения раскрыта, немного нарушена логика текста, объем высказывания на 2-3 предложения меньше, не выражено личностное отношение к теме, в речи небольшие паузы между предложениями;
- оценка «удовлетворительно» задание выполнена не до конца, имеются ошибки при произношении, не нарушающие понимания;
- оценка «неудовлетворительно», если задание полностью не выполнено и коммуникативная задача не решена, тема сообщения не раскрыта, текст выстроен нелогично, объем высказывания не соответствует предъявляемым требованиям, не выражено личностное отношение к теме, в речи паузы после каждого предложения.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

по дисциплине «Вводно-коррекционный курс первого иностранного языка»

1. Фонетика, как раздел науки о языке: биологический, физический и системный аспекты фонетики.
2. Строение речевого аппарата; его акустическая и функциональная характеристики.
3. Фонетика как раздел науки о языке. Фонетика и фонология; их языковые единицы и основные аспекты.
4. Понятие фонемы. Соотношение звука речи и фонемы. Различные точки зрения на определение фонемы (повтор).
5. Фонема. Фонемный ряд: позиционные разновидности фонемы и ее основной вид.
6. Понятие позиционных чередований; пересекающиеся и параллельные ряды позиционных чередований.
7. Понятие позиции; позиционные и непозиционные (исторические) чередования звуковых единиц. Понятие сильной и слабой позиций.
8. Согласные фонемы: варианты и вариации (позиции чередования согласных фонем).
12. Система согласных фонем; соотносительные ряды по глухости/звонкости; внепарные фонемы.
13. Система согласных фонем; соотносительные ряды по твердости/мягкости; внепарные фонемы.
14. Позиция нейтрализации; слабые согласные фонемы по глухости/звонкости.
15. Сильные позиции согласных фонем по глухости/звонкости.
16. Позиция нейтральности; слабые согласные фонемы по твердости/мягкости.
17. Сильные позиции согласных фонем по твердости/мягкости.
18. Артикуляционная классификация согласных по способу образования.
19. Артикуляционная классификация согласных по месту образования.
20. Артикуляционная классификация согласных по степени звучности, дополнительной йотовой характеристике и назальности.
21. Звуковые законы в области согласных звуков: диссимилиация согласных.
22. Звуковые законы в области согласных звуков: ассимиляция согласных.
23. Звуковые законы в области согласных звуков: оглушение конечного согласного.
24. Акустическая характеристика согласных.
25. Сильные и слабые позиции гласных фонем; позиция нейтрализации.
26. Позиционные чередования гласных фонем в сильной позиции (вариации гласных фонем).
27. Артикуляционная классификация гласных звуков; дифференциальные признаки гласных фонем.
28. Звуковые законы в области гласных звуков: редукция, типы редукции.
29. Звуковые законы в области гласных звуков: приспособление гласных к артикуляции согласных.
30. Акустическая характеристика гласных.
31. Сегментные единицы языка как элемент речевого потока (слог, такт, фраза).
32. Основные характеристики слога; принципы слоговой деления (повтор).
33. Такт как сегментная единица языка. Границы тактов, понятие фонетического слова.
34. Фраза как сегментная единица языка. Ее фонетическая и функциональная характеристика.
35. Суперсегментные языковые единицы. Их фонетическая и функциональная характеристика.

36. Ударение как суперсегментная языковая единица; фразовое и словесное ударение. Энклитики и проклитики.
37. Интонация как суперсегментная языковая единица; типы интонационных конструкций в современном немецком языке.
38. Алфавит. Соотношение звука речи, фонемы, графемы; особенности обозначения на письме гласных и согласных звуков.
39. Орфография. Отступление от фонематического принципа.
40. Орфоэпия. Произносительная норма и произносительный вариант. Источники вариантов произношения.

Критерии оценки:

3 балла – 100% знание теоретического материала по теме с умением приводить примеры, наглядно иллюстрирующие излагаемую тему, точное соблюдение грамматических норм, грамматические ошибки в речи и при выполнении устных упражнений практически отсутствуют, студент активно участвует во всех видах работы, проявляет инициативу.

2,5 – знание правил по теме с умением приводить примеры, наглядно иллюстрирующие излагаемую тему, некоторые незначительные грамматические ошибки в силу влияния нежелательной интерференции, достаточно быстрое и осмысленное устранение неточностей, активное участие во всех видах устной учебной деятельности.

2,0 – знание правил по теме с умением приводить примеры, наглядно иллюстрирующие излагаемую тему, небольшое количество грамматических ошибок при достаточно быстром и осмысленном устранении неточностей, активное участие во всех видах устной учебной деятельности.

1,5 – знание правил по теме с некоторыми затруднениями в поиске примеров, наглядно иллюстрирующих излагаемую тему; отсутствие постоянства в правильном грамматическом оформлении немецких высказываний, однако наличие понимания проблемы и возможности исправления, достаточно активное участие во всех видах учебной деятельности.

1,0 – правило по теме излагается с опорой на письменный источник с некоторыми затруднениями в поиске примеров, наглядно иллюстрирующих излагаемую тему; присутствие достаточно большого количества ошибок при оформлении немецких высказываний, однако наличие понимания проблемы и возможности исправления, достаточно активное участие во всех видах учебной деятельности.

0,5 – правила по теме выучены не все, достаточно частое несоблюдение грамматических норм; достаточно большое количество грамматических ошибок, но исправление после корректировки преподавателя, пассивность при выполнении некоторых форм работы.

0,4 – правила практически не выучены, однако делается попытка ответить на вопросы преподавателя, студент с трудом выполняет устные задания.

0,3-0 – студент не владеет теоретическим материалом, допускает множество ошибок и не принимает участие в предлагаемых видах деятельности.

Работа на занятии

по дисциплине «Вводно-коррекционный курс первого иностранного языка»

Содержание

Работа на занятии включает устные ответы на вопросы преподавателя по изученной теме, изложение выученного правила на немецком языке, активное участие во всех видах устной учебной деятельности; задания имеют различную степень сложности; на станциях имеется материал, позволяющий студенту провести контроль и самоконтроль; задания должны быть различными как по их социальным формам, так и по обращению с учебным материалом.

Преимуществом выполнения различных работ способствуют развитию чувства самоконтроля, ответственности; постоянная сменяемость учебных и социальных форм вносит разрядку, страхует от усталости: преподаватель контролирует мягко, является помощником и координатором;

Например, тренируем произношение согласных звуков слов иностранного происхождения

Согласная «с»:

[k] – в начале слова в иностранных словах перед «а», «о», «и» - Café [ka'fe], Couch [kautʃ] College, [kɔlidʒ]

[ts] – перед гласными «i», «e», «ä» в словах иностранного происхождения – circa, Cent

Буквосочетания «ch, chs, ck, tsch»:

ch - [ç] – после гласных переднего ряда, сонорных согласных «l», «r», «n», в начале некоторых иностранных слов, в суффиксе –chen - ich, Mächte, Milch, China, Mädchen, lustig, frohlich

[x] – после гласных «а», «о», «и» и «au» - machen, Buch, lachen

ch [ʃ] – в словах иностранного происхождения – Chef, Charlotte, Recherche

ch [k] – в иностранных словах перед «а», «о», «и», «l», «r» - Christa, Charakter

ch [tʃ] – в словах английского происхождения – Check, Chao, Chips

chs [ks] – wachsen, Wuchs

ck [k] – Ecke, Decke, Picknick, Sack

tsch [tʃ] – Matsch, Quatsch, Deutsch

Согласная «ф»:

Артикуляция немецких звуков [f] и [v] в основном аналогична артикуляции русских «ф» и «в». При произнесении данных немецких звуков нижняя губа приподнята к передним верхним зубам, прикасается к их краю своей внешней поверхностью и образует узкую щель, сквозь которую и проходит поток воздуха.

Звук [f] – глухой и произносится более напряженно, чем в русском языке, а звук [v] является звонким и, собственно, произносится менее напряженно и звонко, чем аналогичный русский звук.

Упражнение 1. Прочитайте следующие слова с буквой «f»:

Ff [f] – fast, fern, einschlafen, fischen, Feld, fort, Fuß, falsch, fehlen, finden, Flug, Frisch, Fenster, Fahrer, Fall, Fest, Fett, finden, Flamme, Film, fremd, Flasche, Foto

Ff [f] – Schiff, Stoff, Affe, Koffer, Kaffee, Waffe, Pfeffer, Kartoffel, hoffen, offenbar, Muffe, Staffel, schaffen, Neffe, klaffen, bluffen, beschaffen, baff, Affekt

Упражнение 2. Прочитайте следующие слова с буквой «V»:

Vv [f] – Vater, von, Volk, viele, verstehen, vergehen, Verbot, vergessen, voll, Vorschlag, vier, Vetter, Viertel, verliebt, verbrennen, Vogel, Vorleser, vornehmen.

Упражнение 3. Прочитайте следующие слова с буквой «V»:

Vv [v] – Vulkan, violet, Video, Verb, vegetarisch, Vokal, Variante, November, privat, Vera, Lava, oval, Vanillin, Vektor, Venus, Viola, Vitamin, Visum, Viskose, Virus, Valute, Villa, Vakanz, Vakuum, Vase.

Упражнение 6. Прочитайте следующие слова с буквосочетаниями «ph»:

ph [ph] – Phase, Pharao, Alphabet, Philologe, Asphalt, Pharma, Philosoph, Sophie, Phosphor, Phonograph, Telegraph, Phrase, Phantast, phantasieren, Telephon, Photo, Phantom, Phenol, Philantrop, Phlegma

Упражнение 7. Прочитайте следующие слова с буквой «с»:

C [k] – Club, Container, Cartoon, Computer, Café, Coupe, Curry, Collie, College

C [ts] – cent, circa, Cäsar, Cicero, Circe, Cirruswolken, cito, Ceres, Ceylonese

Упражнение 8. Прочитайте следующие слова с буквосочетаниями «ch, chs, ck»:

Ch[ç] –mich, nicht, wichtig, Wächte, China, rechts, Milch, Fichte, durch, richtig, Stichwort, sprechen, Licht, Nächte, solcher, Gesicht, herrlich, welcher, Geschlecht

Ch[x] –Buch, Macht, besuchen, acht, Dach, Sache, suchen, doch, Tuch, machen, Kuchen, Nacht, Sprache, noch, Bucht, kochen, Wachen, Fachmann, Woche, Frucht

Ch[ʃ]– Chef, charmant, Charme, Chance, Chiffon, chic, Charlotte, Champignon

Ch [k] –Christus, Chor, Chaos, Christopf, Chronik, Chloroform, Charakter, Chur

Ch [tʃ] – checken, Cha-Cha-Cha, Chile, Chinchilla, Chips, Couch [kautʃ], Chesterkäse

Chs [ks] –wachsen, Wuchs, Achsel, Achse, oxsen, wechseln, wixsen, Sachsen

Ck [k] –Sack, Ecke, Acker, Schmuck, Buckel, flicken, Fleck, Geschmack, Trick

Упражнение 9. Прочитайте следующие слова с буквосочетаниями «tsch»:

Tsch [tʃ]– Deutsch, Tscheche, klatschen, Putsch, Quatsch, Kutscher, zwitschern, Kautschuk, Tschader, rutschen, Tschüs, matschen, Latsche, klitschnaß, Kartätsche

Активность студента оценивается еженедельно в электронном журнале группы, студенты могут видеть и суммировать свои еженедельные баллы.

1. Критерии оценки:

3 балла – 100% знание теоретического материала по теме с умением приводить примеры, наглядно иллюстрирующие излагаемую тему, точное соблюдение грамматических норм, грамматические ошибки в речи и при выполнении устных упражнений практически отсутствуют, студент активно участвует во всех видах работы, проявляет инициативу.

2,5 – знание правил по теме с умением приводить примеры, наглядно иллюстрирующие излагаемую тему, некоторые незначительные грамматические ошибки в силу влияния нежелательной интерференции, достаточно быстрое и осмысленное устранение неточностей, активное участие во всех видах устной учебной деятельности.

2,0 – знание правил по теме с умением приводить примеры, наглядно иллюстрирующие излагаемую тему, небольшое количество грамматических ошибок при достаточно быстром и осмысленном устранении неточностей, активное участие во всех видах устной учебной деятельности.

1,5 – знание правил по теме с некоторыми затруднениями в поиске примеров, наглядно иллюстрирующих излагаемую тему; отсутствие постоянства в правильном грамматическом оформлении немецких высказываний, однако наличие понимания проблемы и возможности исправления, достаточно активное участие во всех видах учебной деятельности.

1,0 – правило по теме излагается с опорой на письменный источник с некоторыми затруднениями в поиске примеров, наглядно иллюстрирующих излагаемую тему; присутствие достаточно большого количества ошибок при оформлении немецких высказываний, однако наличие понимания проблемы и возможности исправления, достаточно активное участие во всех видах учебной деятельности.

0,5 – правила по теме выучены не все, достаточно частое несоблюдение грамматических норм; достаточно большое количество грамматических ошибок, но исправление после корректировки преподавателя, пассивность при выполнении некоторых форм работы.

0,4 – правила практически не выучены, однако делается попытка ответить на вопросы преподавателя, студент с трудом выполняет устные задания.

0,3-0 – студент не владеет теоретическим материалом, допускает множество ошибок и не принимает участие в предлагаемых видах деятельности.

МОУ ВО «Российско-Таджикский» (Славянский) университет»

Факультет иностранных языков

Кафедра романо-германских языков

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль – Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Выполнение письменного задания

по дисциплине «Вводно-коррекционный курс первого иностранного языка»

1.Содержание

Выполнение письменного задания включает выполнение упражнений на подстановку, переформулировку, заполнение пустых полей и др.

2.Критерии оценки:

(Промежуточная аттестация)	Критерии
12, 5 баллов	Все тесты выполнены правильно. Лексико-грамматических и орфографических ошибок практически нет (до 2х грамматических и/или 2х лексических ошибок и/или 2х орфографических)
9 баллов	Все тесты выполнены в целом правильно. Допускается наличие до 4х грамматических и/или 4х лексических ошибок/или 4х орфографических.
8 баллов	Все тесты грамматически выполнены. Допускается наличие до грамматических и/или 6 лексических ошибок
7 баллов	Все упражнения выполнены. Допускается наличие до 8 грамматических и/или 8 лексических ошибок и 8 орфографических.
6 баллов	Выполнены не все упражнения. Допускается наличие до 10 грамматических и/или 10 лексических ошибок и/или 10 орфографических.
0 баллов	Упражнения не выполнены.

Составитель _____ Гафарова К.Т

20.09.2023

